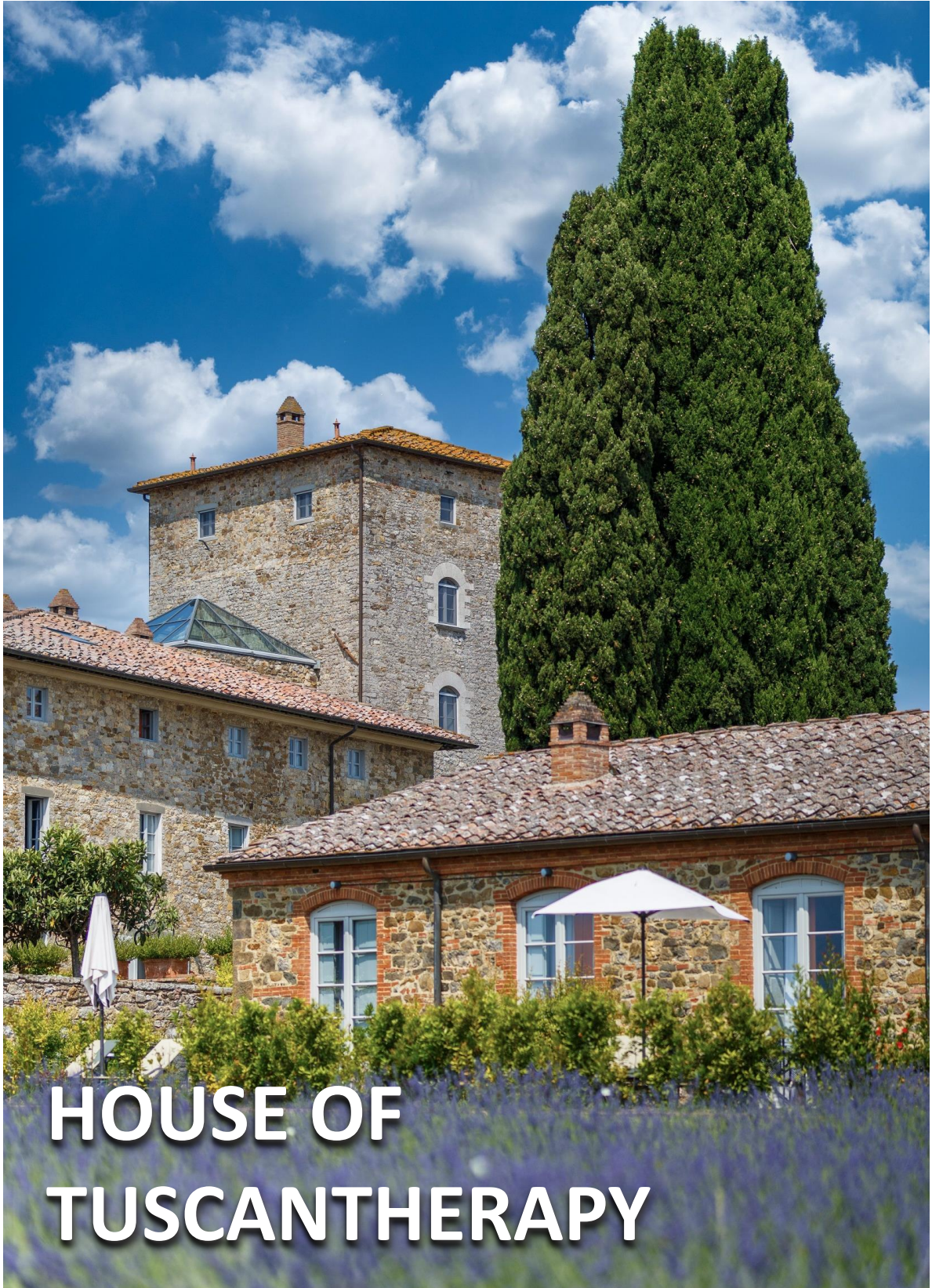




Borgo Scopeto
Wine & Country Relais
SIENA - TUSCANY



HOUSE OF TUSCANTHERAPY

ROOM DIRECTORY

Benvenuti a Borgo Scopeto Wine & Country Relais!

Siamo lieti abbiate scelto di soggiornare presso la nostra struttura durante il vostro viaggio in Toscana, nel cuore del Chianti senese.

Ci auguriamo di potervi lasciare un piacevole ricordo con le nostre esperienze esclusive e che possiate sentirvi sempre coccolati e immersi completamente nel nostro territorio, entrando in connessione con il paesaggio che ci circonda, la nostra cultura enogastronomica e la nostra concezione di benessere ed equilibrio; noi la chiamiamo "Toscanaterapia".

Un'idea di soggiorno fatta di momenti di relax nei nostri giardini, campi di lavanda ed elicriso, passeggiate nel Rocciole e tra le nostre vigne;

Attimi di puro gusto con la nostra filosofia di cucina rispettosa del territorio e della materia prima in tutte le nostre proposte, accompagnate dai vini delle nostre cantine. Pause di benessere a 360° con trattamenti e i prodotti della nostra azienda agricola per rigenerare corpo e mente. Questa directory è un'introduzione a tutto ciò che Borgo Scopeto ha da offrire. Qualora necessitate di assistenza durante il vostro soggiorno, saremo lieti di assistervi.

Welcome to Borgo Scopeto Wine & Country Relais!

We are delighted that you have chosen to stay at our facility during your trip to Tuscany, in the heart of the Sienese Chianti. We hope to be able to leave you a pleasant memory with our exclusive experiences and that you can always feel pampered and completely immersed in our territory, connecting with the landscape that surrounds us, our food and wine culture and our concept of well-being and balance; we call it "Tuscantherapy".

An idea of a stay made up of moments of relaxation in our gardens, lavender and helichrysum fields, walks in the Rocciole and among our vineyards;

Moments of pure taste with our cooking philosophy that respects the territory and the raw material in all our proposals accompanied by wines from our wineries. Wellness breaks at 360° with treatments and products from our farm to regenerate body and mind. This directory is an introduction to all that Borgo Scopeto has to offer.

Should you require assistance during your stay, we will be happy to assist you

BUONA PERMANENZA ENJOY YOUR STAY



Scopri i vantaggi
Discover the
benefits



STORIA E CURIOSITÀ

Il suo nome deriva dall'abbondante presenza di Erica Scoparia, con la quale si producevano le scope. La storia di Borgo Scopeto risale all'anno 1000, quando fu costruita la torre di avvistamento per difendere Siena da Firenze e divenne un insediamento fortificato. Dal XIV al XIX secolo fu proprietà della famiglia Sozzini, nobile dinastia senese riformista, che lo trasformò in castello. Nel tempo si aggiunsero altri edifici e divenne un borgo vivo e attivo con botteghe artigiane e una fiorente azienda agricola. Dal 1997 è di proprietà della famiglia Gnudi Angelini, proprietaria anche di quattro cantine in Toscana, una nel Chianti Classico (Borgo Scopeto), due a Montalcino (Caparzo e Altesino) e una in Maremma (Doga delle Clavule). La Tenuta si estende oggi per circa 500 ettari, di cui 373 ettari di bosco, 70 ettari a vigneto e 6.500 piante di ulivo, un campo di lavanda, uno di elicriso, un frutteto e un apiario.

HISTORY & CURIOSITIES

Its name comes from the abundant presence of Erica Scoparia, a green heather with which were produced brooms. The history of Borgo Scopeto dates back to the year 1000, when the watch tower was built to defend Siena from Florence and became a fortified settlement. From the fourteenth to the nineteenth century it was owned by the Sozzini family, a noble reformist Sienese dynasty, who transformed it into a castle. Over time, other buildings were added and it became a lively and active village with craft shops and a thriving farm. From 1997 is property of the Gnudi Angelini family, who also owns four wineries in Tuscany, one in Chianti Classico (Borgo Scopeto), two in Montalcino (Caparzo and Altesino) and one in Maremma (Doga delle Clavule). The estate covers today approximately 500 hectares, of which 373 hectares of forest, 70 hectares of vineyards and 6,500 olive trees, a lavender field, a helichrysum field, an orchard and an apiary.



CAMERE ROOMS



Le camere di Borgo Scopeto Wine & Country Relais sono caratterizzate da uno stile signorile elegante, ma sobrio, che preserva la naturale bellezza dei materiali originari che appartenevano al borgo, come la pietra, il cotto e il legno. Le tonalità sono calde e avvolgenti e richiamano i colori della natura come l'arancione del sole, il blu del cielo e dell'acqua, il rosso del vino e della terra di Siena.

The rooms of Borgo Scopeto Wine & Country Relais are characterized by an elegant, yet sober style, which preserves the natural beauty of the original materials that belonged to the hamlet, such as stone, terracotta and wood. The shades are warm and enveloping and recall the colors of nature such as the orange of the sun, the blue of the sky and the water, the red of the wine and the land of Siena.

COMFORT E TECNOLOGIA

COMFORT & TECHNOLOGY

Tutte le camere sono dotate di riscaldamento e aria condizionata controllabili autonomamente inserendo la chiave della camera. Tutte le smart TV sono dotate di canali internazionali e possibilità di casting direttamente da smartphone. Il Wi-Fi è disponibile in tutte le camere e negli ambienti comuni. Nome rete BorgoScopetoRelais, password BorgoScopeto.

All rooms are equipped with heating and air conditioning that can be controlled independently by inserting the room key. All smart TVs are equipped with international channels and the possibility of casting directly from a smartphone. Wi-Fi is available in all rooms and common areas. Network name BorgoScopetoRelais, password BorgoScopeto.

LINEA DI CORTESIA

COURTESY LINE

La linea di cortesia è realizzata con i prodotti della nostra azienda agricola.

The courtesy line is made with the products of our farm.

- Sapone mani e corpo all'uva e cipresso
- Crema corpo al latte e miele
- Shampoo e balsamo con olivo e salvia

- *Hand and body wash with grape and cypress*
- *Body cream with milk and honey*
- *Shampoo and hair conditioner with olive and sage*

SOSTENIBILITA' IN CAMERA IN ROOM SUSTAINABILITY

Siamo consapevoli che la strada verso la sostenibilità è lunga e piena di sfide, ma ci impegniamo quotidianamente per fare la nostra parte e ci auguriamo che anche i nostri ospiti ci sostengano in questo proposito. Evitiamo l'utilizzo della plastica monouso quanto più possibile, sia per la nostra linea di cortesia, sia per i prodotti che trovate nelle vostre camere, così come la possibilità di fare la raccolta differenziata.

Inoltre vogliamo ridurre lo spreco di risorse idriche limitando il ricambio della biancheria e degli asciugamani, salvo vostra diversa indicazione. A tal proposito troverete in camera una goccia per indicarci l'eventuale ricambio.

Per la raccolta differenziata in camera trovate le istruzioni esposte vicino al cestino della spazzatura con gli appositi divisori per ciascuna tipologia di rifiuto.

We are aware that the road to sustainability is long and full of challenges, but we strive every day to do our part and we hope that our guests will also support us in this regard. We avoid the use of disposable plastic as much as possible, both for our courtesy line and for the products you find in your rooms, as well as the possibility of recycling.

We also want to reduce the waste of water resources by limiting the replacement of linen and towels, unless otherwise indicated. In this regard, you will find a drop in the room to indicate any replacement.

For separate waste collection in your room you will find the instructions displayed near the rubbish bin with the appropriate dividers for each type of waste.

MINI BAR

Sono a disposizione gratuitamente in tutte le camere acqua naturale e frizzante, macchina del caffè con capsule e bollitore con una selezione di tè e tisane.

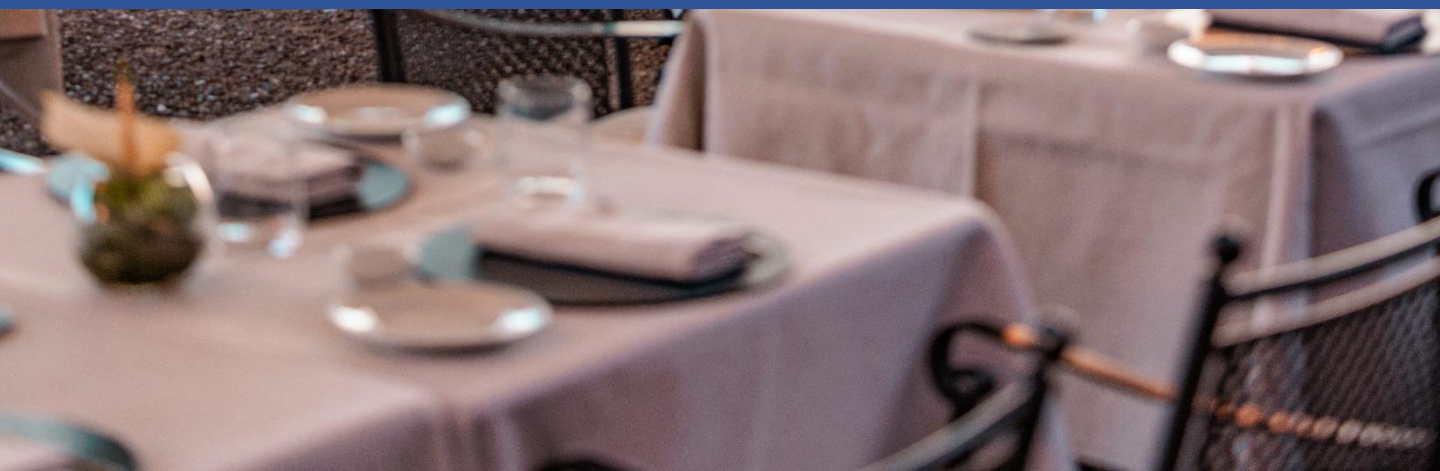
Il menù del minibar propone un'ampia scelta di bevande, snack e delizie tipiche.

Natural and sparkling water, coffee machine with capsules and kettle with a selection of teas and herbal infusions are available free of charge in all rooms.

The minibar menu offers a wide choice of drinks, snacks and typical delicacies.



FOOD & WINE



La nostra cultura enogastronomica è sempre attenta e profondamente legata al territorio toscano e alla qualità della materia prima; una *full immersion* nell'essenza della Toscana, che si esprime attraverso il gusto autentico della cucina dell'Executive Chef Pietro Fortunati.

Our food and wine culture is always attentive to and deeply linked to the Tuscan territory and the quality of the raw material; a full immersion in the essence of Tuscany, which is expressed through the authentic taste of the cuisine of Executive Chef Pietro Fortunati.

COLAZIONE

La mattina un ricco buffet continentale, con prodotti locali, torte fatte in casa e una proposta extra à la carte per soddisfare i desideri di tutti i nostri ospiti.

BREAKFAST

In the morning a rich buffet of energy and taste and an extra à la carte proposal to satisfy the wishes of all our guests.

IL GLICINE BISTROT

Aperto a pranzo, la tradizione toscana e i grandi classici della cucina italiana prendono forma in piatti sinceri, realizzati con materie prime di eccellenza.

Open for lunch, Tuscan tradition and the great classics of Italian cuisine take shape in authentic dishes, made with excellent raw materials.



LA TINAIA

Aperto a cena è la nostra proposta serale di cucina raffinata del territorio, che esalta i sapori e gli aromi delle materie prime di alta qualità. Un comfort food moderno e ricco di gusto e una filosofia di cucina che segue la stagionalità e il concetto di filiera controllata. Pane e pasta fresca fatta in casa, carne e pesce provenienti, dove possibile, da allevamenti limitrofi e verdure dell'orto.

Our evening proposal of a fontemporary local cuisine which enhances the flavors and aromas of high-quality raw materials. A modern comfort food rich in taste and a cooking philosophy that follows seasonality and the concept of a controlled supply chain. Fresh homemade bread and pasta, meat and fish coming, where possible, from neighboring farms and vegetables from the garden.



BAR IL CASTELLO & POOL BAR

Per un aperitivo o un dopo cena, all'interno della torre del Mille dove assaporare deliziosi stuzzichini in abbinamento realizzati dal nostro chef.

Al bar è inoltre possibile mangiare una selezione speciale dalla nostra cucina. Il pool bar a fianco alla piscina Borgonero propone drink e snack per godersi una giornata di totale relax a bordo piscina.

For an aperitif or after dinner, inside the ancient tower where you can savor delicious paired appetizers made by our chef. Furthermore, at the bar you can eat a special selection from our kitchen.

The pool bar next to the Borgonero pool offers drinks and snacks to enjoy a day of total relaxation by the pool.

LA CISTERNA ENOTECA

L'antica Sala Cisterna, dove venivano raccolte le acque piovane che fungevano da riserva idrica del borgo, è oggi la casa dove dei nostri vini, il fulcro della nostra *wine experience*. Qui ha sede la nostra Wine Academy dove si svolgono tanti appuntamenti dedicati al mondo del vino, con le quotidiane Wine Hour, masterclass di approfondimento e degustazioni private.

A convivial and relaxed environment where you can taste our selection by the glass, accompanied by tasty platters with local cold cuts and cheeses of our trusted farmers.

In our Wine Academy many events dedicated to the world of wine, with daily Wine Hours, in-depth masterclasses and private tastings.



COLAZIONE BREAKFAST
Sala Ristorante

PRANZO LUNCH
Il Glicine Bistrot

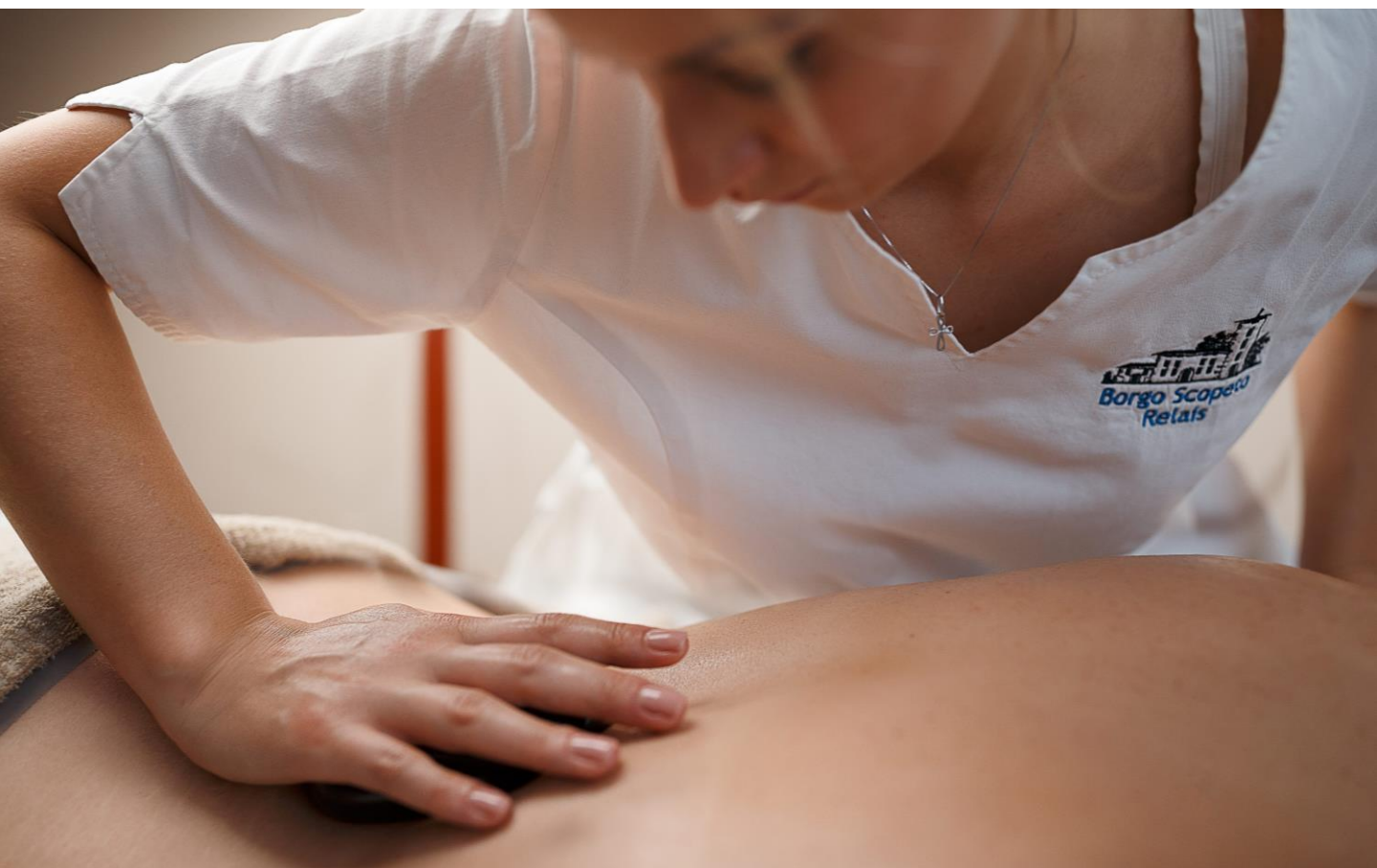
CENA DINNER
La Tinaia

BAR
Bar Il Castello
Pool Bar

ENOTECA LA CISTERNA
Sala Cisterna



WELLNESS



SPA

La SPA con centro benessere *Borgo Scopeto Relax*, nasce dalle antiche stalle del borgo dove l'ospite può sperimentare il "percorso benessere" pensato esclusivamente per rilassare e detossinare il corpo con sauna, bagno turco, docce emozionali e vasca idromassaggio.

I trattamenti e massaggi sono realizzati con i prodotti dell'azienda agricola quali, uva, lavanda, elicriso, cipresso e miele, da cui viene prodotta anche la nostra linea cosmetica. Per informazioni consultare la brochure della SPA.

The Borgo Scopeto Relax SPA with wellness center, born from the ancient stables of the hamlet where guest can experience the "wellness program" designed exclusively to relax and detoxify the body with sauna, Turkish bath, emotional showers and whirlpool tub.

The treatments and massages are made with the farmhouse products such as, grapes, lavender, helichrysum, cypress and honey, from which is produced also our own cosmetic line. For informations please consult the SPA brochure.



PISCINE

POOLS

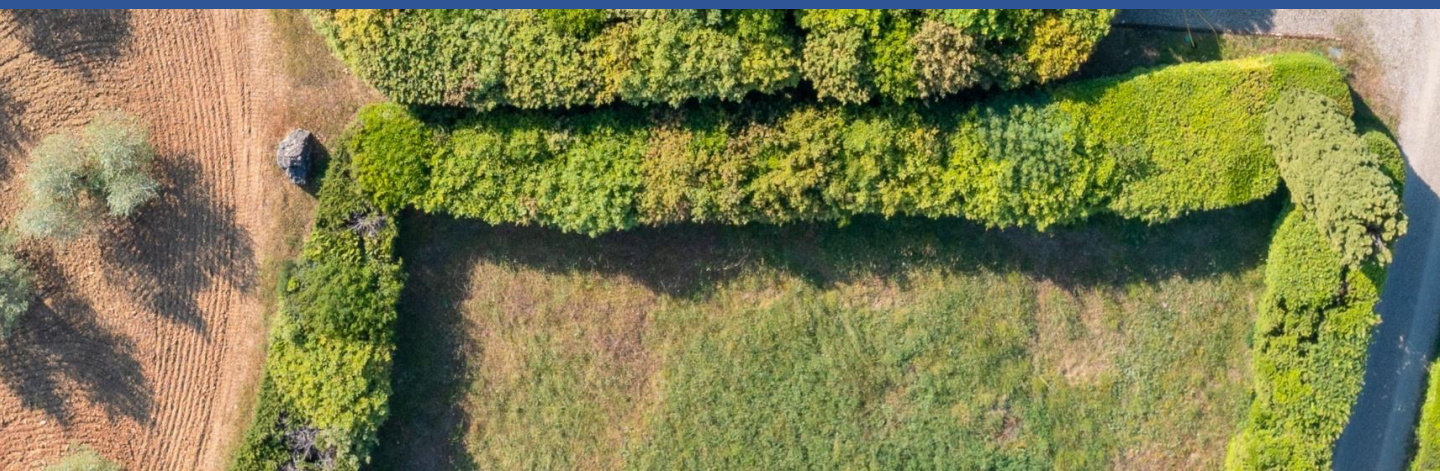


Per un totale relax, due piscine all'aperto dove godersi momenti di pace, dove sorseggiare un cocktail e ammirare il paesaggio; uno per adulti, la *Borgonero*, riscaldato quando fa freddo, con pool bar e vista su Siena e una grande piscina per famiglie, la *Misciano* in posizione più tranquilla con vista sulla campagna.

For total relaxation, there are two outdoor pools to enjoy moments of peace, where one can sip a cocktail and admire the landscape; one for adults, the Borgonero, heated when the weather is cold, with pool bar and views on Siena and a large family pool, the Misciano, in a quieter location overlooking the countryside.



GREEN



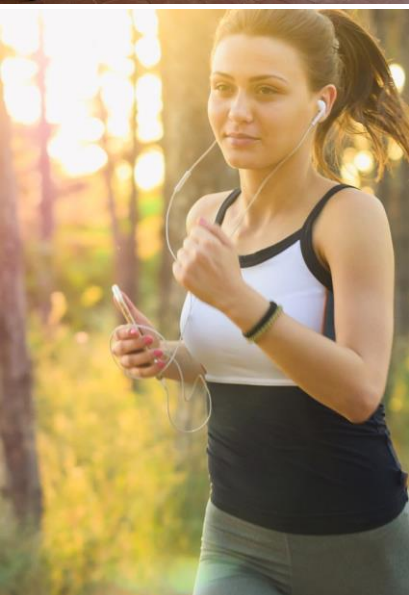


ATTIVITÀ E ESPERIENZE

Esplorare la Toscana è una bellissima avventura con esperienze su misura pensate per godere e scoprire la ricca offerta che questa terra ha da offrire. Tour privati, tour enogastronomici, noleggio auto di lusso, auto d'epoca e vespe, passeggiate a cavallo, esperienze culinarie e in mongolfiera, degustazioni di vini, pic-nic e molto altro. Chiedere al Guest Relations per conoscere le nostre proposte.

ACTIVITIES & EXPERIENCES

Exploring Tuscany is a beautiful adventure with tailor-made experiences designed to enjoy and discover the rich offer that this land has to give. Private tours, wine tours, luxury cars, vintage cars and vespa rental, horseback riding, hot air balloon and culinary experiences, wine tastings, pic-nic and much more. Please consult the Guest Relations to know our proposals.



SPORT & WELLNESS

Per i più sportivi abbiamo a disposizione tutto ciò che serve per mantenersi in forma e in salute, grazie a una palestra interna, un'area fitness all'aperto, due campi da tennis, biciclette ed e-bike per esplorare i dintorni e un'area yoga e meditazione, dove praticare in autonomia o con guidati da un istruttore.

Active people have at disposal everything it is needed to keep fit and healthy, thanks to an indoor gym, an outdoor fitness area, two tennis courts, bikes and e-bikes to explore the surrounding and a yoga and meditation area, where to practice alone or with the guidance of an instructor.



INFORMAZIONI GENERALI *USEFUL INFORMATION*



ANIMALI	Gli animali non sono ammessi negli spazi comuni chiusi, come SPA, sala interna del ristorante e piscine.	BABY SITTER	Dial N ° 500, we will be at your disposal to organize the service.
BABY SITTER	Comporre il N° 500, saremo a vostra disposizione per organizzare il servizio.	BIKES	For our bike services you can contact the reception. Use is free for the first hour.
BICI	Per il nostro servizio biciclette potete rivolgervi alla reception. L'uso è gratuito per la prima ora	CHECK-OUT	Check-out is before 12:00 pm. Luggage storage is free; please contact the reception.
CHECK-OUT	Il check-out è entro le ore 12:00. Il deposito bagagli è gratuito; rivolgersi alla reception.	CONCIERGE	Our Guest Relation Manager will assists you with all your requests and wishes. Table bookings, restaurant recommendations, flower arrangements, Theatre and Museum tickets as well as mailing your mail.
CONCIERGE	Il nostro Guest Relations vi assisterà con tutte le vostre richieste e desideri. Prenotazioni di tavoli, consigli sui ristoranti, addobbi floreali, biglietti per teatri e musei, nonché invio della posta.	FITNESS	Our gym is open each day from 7:00 am to 10:00 pm. Reservation is required. Alternatively it is possible to train outdoor.
FARMACIA	La farmacia comunale più vicina si trova presso la stazione ferroviaria di Siena ed è aperta tutti i giorni dalle 8:00 alle 20:00. Per ulteriori informazioni si prega di contattare la reception.	INTERNET	WiFi available in the entire hotel.
		LAUNDRY	Please consult the price list in the wardrobe, leave the linen in the room and notify the reception by 9:00 am to receive it by 8:00 pm on the same day.

FITNESS

La nostra palestra è aperta tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00. È richiesta la prenotazione. In alternativa è possibile allenarsi all'aperto, nei pressi della piscina *Misciano*.

FUMO

È vietato fumare in tutte le aree interne della struttura e nella terrazza del ristorante. L'uso di sigarette elettroniche, dispositivi a tabacco riscaldato (es. IQOS) o simili è equiparato al fumo tradizionale, e segue le stesse regole sopra indicate.

INTERNET

il WiFi è disponibile in tutto l'hotel, camera e aree comuni.

LAVANDERIA

Si prega di consultare il listino prezzi nell'armadio e lasciare la biancheria in camera e avvisare la reception entro le ore 9:00 per riceverla entro le ore 20:00 dello stesso giorno.

PETS

Pets are not allowed in enclosed common areas such as SPA, indoor restaurant hall and swimming pools.

PHARMACY

The pharmacy "FARMACIA COMUNALE SIENA" at the Siena railway station is open daily from 8 am to 8 pm. For further information please contact the reception.

POOLS

The *Borgonero* swimming pool (heated when it's cold) is open every day from 9:00 am to 7:00 pm. The *Misciano* swimming pool is open in the summer period at the same time. We do not have a lifeguard service; please read the regulation placed at the entrance to the swimming pool. Towels are available free of charge at the Reception.

ROOM SERVICE

For room service we will charge €10,00 for each service.

SMOKING

Smoking is prohibited in all internal areas of the facility and on the restaurant terrace. The use of electronic cigarettes, heated tobacco devices (e.g. IQOS) or similar is considered equivalent to traditional smoking, and follows the same rules indicated above.

PISCINE	La piscina <i>Borgonero</i> (riscaldata quando è freddo) è aperta tutti i giorni dalle 9:00 alle 19:00. La piscina <i>Misciano</i> è aperta nel periodo estivo con il medesimo orario. Non disponiamo di un servizio di bagnino; si prega di leggere il regolamento posto all'ingresso della piscina. Gli asciugamani sono disponibili gratuitamente alla Reception.	SPA	For treatment requests and reservations, you can contact our Guest Relations or directly at the SPA at N° 557.
		TRANSPORT	Please call the reception at N°500
		TENNIS	There are two tennis courts available free of charge. Please book the tennis courts at the reception. Rackets are free, balls will be charged.
SERVIZIO IN CAMERA	Per il servizio in camera addebiteremo €10 per ogni servizio.	WAKE UP CALL	For booking a wake-up call please call the reception at N° 500.
SPA	Per richieste di trattamento e prenotazioni potete rivolgervi al nostro Guest Relations o direttamente alla SPA al N° 557.		
SVEGLIA	Per prenotare una sveglia si prega di chiamare la reception al N° 500.		
TRASPORTI	Si prega di chiamare la reception al N°500.		
TENNIS	Sono a disposizione due campi da tennis con uso di racchette gratuito. Le palline verranno addebitate. Si prega di prenotare al ricevimento.		

ORARIO SERVIZI

BAR	Aperto tutti i giorni dalle 16:00 alle 24:00
PISCINE	<i>Borgonero</i> aperta tutti i giorni dalle 9:00 alle 19:00; <i>Misciano</i> aperta nel periodo estivo con il medesimo orario.
PALESTRA	Aperta tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00
RISTORANTE	Aperto tutti i giorni con i seguenti orari di apertura: • Colazione 7:30 - 11:00 • Pranzo 13:00 - 15:00 • Cena 19:30 - 22:00
SPA	Aperta tutti i giorni.

SERVICE HOURS

BAR	Open everyday from 4:00 pm to 12:00 pm
GYM	Open every day from 7:00 am to 10:00 pm.
POOLS	<i>Borgonero</i> open every day 9:00 am - 7:00 pm; <i>Misciano</i> open during the summer period at the same time.
RESTAURANT	Open daily with the following opening hours: • Breakfast 7:30 - 11:00 am • Lunch 1:00 - 3:00 pm • Dinner 7:30 - 10:00 pm
SPA	Open everyday.

NUMERI UTILI

Il telefono dell'hotel è +39 0577 320001. Per chiamare un'altra stanza comporre direttamente il numero della camera. Per la linea esterna si prega di comporre 0 prima del numero da contattare.

RECEPTION	500
GUEST RELATIONS	515
RISTORANTE	810
BAR	513
SPA	557

USEFUL NUMBERS

The hotel phone number is +39 0577 320001. You can call another room directly dialling the room number. For outside line please dial 0 before the number to contact.

RECEPTION	500
GUEST RELATIONS	515
RESTAURANT	810
BAR	513
SPA	557

CANALI TV TV CHANNELS

Rai 1	1	France 24 ING	33
Rai 2	2	ZDF	34
Rai 3	3	3Sat3	35
Rete 4	4	ZDF_Neo	36
Canale 5	5	ZDF Info	37
Italia 1	6	Kika	38
La7	7	TV5 Monde	39
TV8	8	France 24 FR	40
NOVE	9	Cubavision International	41
Focus	10	Eurosport 1 Deutschland	42
Top Crime	11	Kabel Eins	43
Rai Sport HD	12	Kabel Einds Doku	44
Rai Movie	13	ProSieben	45
Rai YOYO	14	RTL Austria	46
Rai Storia	15	RTLZWEI Austria	47
Rai News	16	SAT.1	48
La7D	17	SAT.1 Gold	49
Deejay TV	18	SUPER RTL A	50
Sportitalia	19	VOX Austria	51
Supertennis	20		
Cielo	21		
Sky Tg 24	22		
Food Network HD	23		
HGTV – Home & Garden HD	24		
Mediaset 20	25		
Mediaset Extra	26		
Giallo HD	27		
Real Time	28		
Dmax	29		
CNN	30		
BBC World News	31		
Al Jazeera English HD	32		

LIFESTYLE™

Preferred
HOTELS & RESORTS

LIFESTYLE™

Preferred

HOTELS & RESORTS